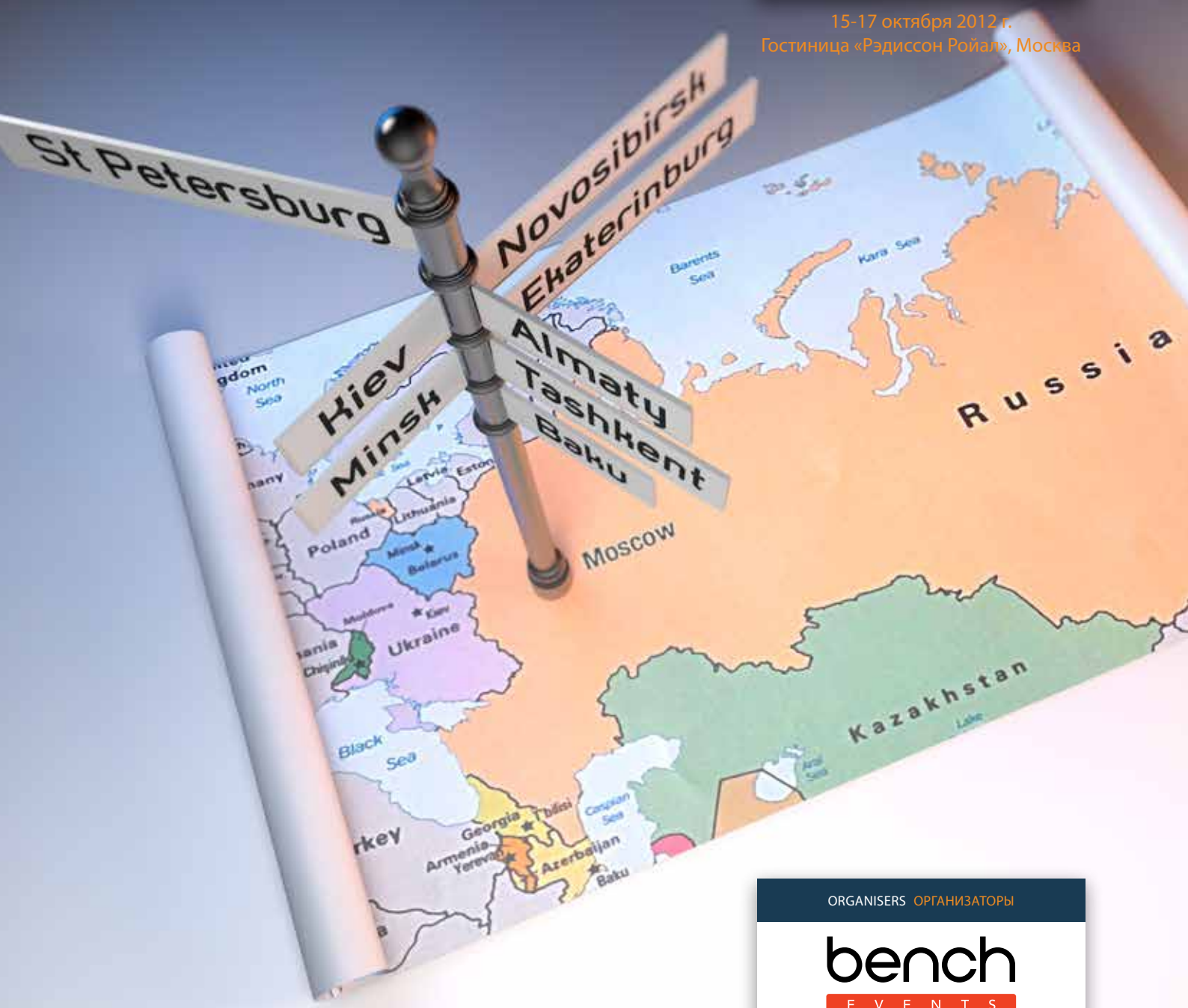
POSITIONING YOUR INVESTMENT FOR GROWTH

НАПРАВЛЕНИЯ РОСТА ВАШИХ ИНВЕСТИЦИЙ

Russia&CIS
Hotel Investment Conference

15-17 October 2012
Radisson Royal Hotel, Moscow

15-17 октября 2012 г.
Гостиница «Рэдиссон Ройал», Москва



CONFERENCE PROGRAMME
ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

www.russia-cisconference.com

ORGANISERS ОРГАНИЗАТОРЫ

bench EVENTS

QUESTEX HOSPITALITY+TRAVEL

OUR PUBLICATIONS НАШИ ПУБЛИКАЦИИ

ha+d hotel MANAGEMENT

PLATINUM SPONSORS | Платиновые спонсоры

FOUNDER SPONSOR

Jones Lang LaSalle Hotels

Real value in a changing world

LUNCH SPONSOR

BRASIL

Великолепная!

RECEPTION SPONSOR

CARLSON REZIDOR HOTEL GROUP

RECEPTION SPONSOR

CORINTHIA HOTELS

Horwath HTL

Hotel, Tourism and Leisure

HOTEL METROPOL MOSCOW

GOLD SPONSORS | Золотые спонсоры

ACCOR

AECOM

airportcity ST. PETERSBURG

Ministerio de Turismo Presidencia de la Nación

AZIMUT HOTELS

CUSHMAN & WAKEFIELD

Deloitte.

DLA PIPER

ERNST & YOUNG *Quality In Everything We Do*

HILTON WORLDWIDE

HVS

IHG InterContinental Hotels Group

INTERSTATE EUROPE HOTELS & RESORTS

Marriott

ORIENT-EXPRESS

Quadriga

SALANS

Schneider Electric

starwood Hotels and Resorts

WATG designing destinations

WYNDHAM HOTEL GROUP

MEDIA SPONSORS | Спонсоры СМИ

commercial Realestate КОММЕРЧЕСКАЯ НЕДВИЖИМОСТЬ

DESTINATIONS OF THE WORLD news Essential travel intelligence WWW.DOTWNEWS.COM

Europaproperty.com

frontdesk.ru сообщество профессионалов гостиничного бизнеса

ha+d

HIT CLUB HOSPITALITY IDEAS & TRENDS

hotelanalyst

Гостиничный Бизнес

hotel MANAGEMENT

HOTELIERO RESTAURATEURS & HOTELIERS CLUB

Гостиница и ресторан бизнес и управление

HSYNDICATE

Современный отель

The Moscow Times 20 YEARS

NEXT STOP

ОТЕЛЬЕР & РЕСТОРАТОР

Russia BEYOND THE HEADLINES

RWAY.RU

sleeper MAGAZINE

TravelTour WORLD

TTG

SUPPORTERS | Поддержка

Cornell University School of Hotel Administration

ECOLE HOTELIERE LAUSANNE Since 1893 First in the World

International Tourism Partnership

WORLD TRAVEL & TOURISM COUNCIL

Sponsors confirmed as of 27 September 2012. Подтвержденные спонсоры по состоянию на 27 сентября 2012 г.

PROGRAMME
ПРОГРАММА

	MONDAY 15 OCTOBER	ПОНЕДЕЛЬНИК, 15 ОКТЯБРЯ
16:00 – 18:00	**Registration**	**Регистрация**
17:00 – 18:00	**Networking xPress** A perfect opportunity to meet and exchange business cards with many of your fellow attendees in just 60 minutes. It's a great ice-breaker and will help you to meet people you hadn't expected! **Please bring plenty of business cards!**	**Networking xPress** Это отличное начало конференции и уникальная возможность всего за 60 минут познакомиться и обменяться визитными карточками со многими другими делегатами. Вас ждут интересные и неожиданные встречи! **Захватите побольше визиток!**
18:30 – 21:00	**Opening Reception at the RADISSON ROYAL HOTEL MOSCOW** The Carlson Rezidor Hotel Group will host the opening reception at the Radisson Royal Hotel. A perfect opportunity to network with colleagues and make new contacts, whilst enjoying fine wine and food in sumptuous surroundings.	**Прием в честь открытия конференции в гостинице «Рэдиссон Ройал», Москва** На прием в честь открытия конференции делегатов пригласит к себе The Carlson Rezidor Hotel Group. Вы сможете пообщаться с коллегами и завязать новые контакты, наслаждаясь прекрасной кухней и винами в роскошной обстановке «Рэдиссон Ройал».
RHIC 2012 OPENING RECEPTION HOSTED BY: СПОНСОРОМ ВЫСТУПАЕТ:	CARLSON REZIDOR HOTEL GROUP · MOËT & CHANDON CHAMPAGNE · BELUGA NOBLE RUSSIAN VODKA	

	TUESDAY 16 OCTOBER	ВТОРНИК, 16 ОКТЯБРЯ
08:00 – 09:00	**Registration, Morning Coffee & Pastries in the Sponsors' Exhibition**	**Регистрация, утренний кофе и выпечка в выставочной зоне**
09:00 – 09:15	**WELCOMING REMARKS** **Jonathan Worsley** Chairman & CEO, *Bench Events*; Board Director, *STR Global* **Wolfgang Neumann** Executive Vice President & COO *The Rezidor Hotel Group*	**ПРИВЕТСТВИЯ** **Джонатан Уорсли** Президент, *Bench Events*; Директор Совета, *STR Global* **Вольфганг Нойманн** Исполнительный вице-президент и Операционный директор, *The Rezidor Hotel Group*

A selection of the great speakers you will hear from at RHIC



Abbas Aliev
President
JSC "Hotel Development"



Scott Antel
Partner
DLA Piper



Evgeny Bezel
Managing Partner
URBANE Group LLC



Nikolay Buturlakin
Vice-Governor
Krasnodar Region Administration



Ivica Cacic
Vice President
Marriott International



Petr Chitipakhovyan
President
CH-Group

	TUESDAY 16 OCTOBER	ВТОРНИК, 16 ОКТЯБРЯ
09:15 – 10:30	**SINCE WE LAST MET — MACRO-ECONOMIC OVERVIEW OF RUSSIA & THE CIS** What has changed in the last 12 months and what is Russia's economic & political outlook for the next two years? Where is the region placed versus the rest of the world? **Chris Weafer** Chief Strategist, *Sberbank Investment Research* **Daniel Thorniley** President, *DT–Global Business Consulting* FOLLOWED BY A DISCUSSION WITH **Michael O'Hare**, Managing Director, *Horwath HTL Hungary & Russia* and **Dmitry Tetiouchev**, Partner, Hospitality Industry Leader in the CIS, *Ernst & Young* — on the impact of the macro-economic climate and changes to the hotel sector since we last met.	**ЧТО ИЗМЕНИЛОСЬ С НАШЕЙ ПРОШЛОЙ ВСТРЕЧИ – МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОБЗОР СИТУАЦИИ В РОССИИ И СНГ** Что изменилось за прошедшие 12 месяцев и каковы экономические и политические перспективы России на следующие два года? В какой ситуации находится регион по сравнению с остальным миром? **Крис Уифер** Главный стратег, *Sberbank Investment Research* **Дэниэл Торнили** Президент, *DT–Global Business Consulting* ТЕМУ ПРОДОЛЖАТ **Майкл О'Хэйр**, Управляющий директор, *Horwath HTL Венгрия и Россия*, и **Дмитрий Тетюшев**, Партнер, Руководитель гостиничного направления в СНГ, *Ernst & Young* — которые обсудят влияние макроэкономического климата на гостиничный сектор и изменения, произошедшие в нем со времени нашей последней встречи.
10:30 – 11:15	**RUSSIAN REAL ESTATE LEADERS** How do Russian real estate leaders view hotels as an asset class? What is their experience to date and the outlook for the future? **Sergey Riabokobylko** CEO & Managing Partner, *Cushman & Wakefield* IN CONVERSATION WITH **Mikhail Gavrilin** First Deputy to General Director, Member of the Board *Mospromstroy* **Alexey Kozak** Co-head of Real Estate *VTB Capital Private Equity and Special Situations* **Artem Kuznetsov** General Director, *Guta Development*	**ЛИДЕРЫ РОССИЙСКОГО РЫНКА НЕДВИЖИМОСТИ** Как лидеры российского рынка недвижимости относятся к гостиницам как к классу активов? Их опыт к настоящему моменту и прогноз на будущее. **Сергей Рябокобылко** Генеральный директор и Управляющий партнер, *Cushman & Wakefield* СОБЕСЕДНИКИ **Михаил Гаврилин** Первый заместитель Генерального директора, Член правления *«Моспромстрой»* **Алексей Козак** Со-руководитель группы инвестиций в недвижимость отдела прямых инвестиций и специальных проектов, *«ВТБ Капитал»* **Артем Кузнецов** Генеральный директор, *«Гута-Девелопмент»*
11:15 – 11:45	**Coffee Break in Sponsors' Exhibition**	**Перерыв на кофе и выставка спонсоров**
11:45 – 12:30	**THE FINANCE FORUM** What does it take to secure affordable finance and what are lenders looking for in the region? **Mark Wynne Smith** Global Chief Executive Officer *Jones Lang LaSalle Hotels* IN CONVERSATION WITH **Abbas Aliev** President, *JSC "Hotel Development"* **Denis Gaevski** Managing Director & Head of Long Term Financing and Real Estate, *Bank of Moscow* **Olga Grigorieva** Head of Structured and Project Finance Division *ZAO Raiffeisenbank* **Sergei Gutnik** Senior Banker, *EBRD*	**ФИНАНСОВЫЙ ФОРУМ** Что нужно для привлечения доступного финансирования и какими критериями руководствуются кредиторы в регионе? **Марк Винн Смит** Генеральный директор, *Jones Lang LaSalle Hotels* СОБЕСЕДНИКИ **Аббас Алиев** Президент, *ЗАО «Отель Девелопмент»* **Денис Гаевский** Управляющий директор и Директор Департамента структурирования долгосрочных кредитов и финансирования операций с недвижимостью, *«Банк Москвы»* **Ольга Григорьева** Начальник отдела структурного и проектного финансирования *ЗАО «Райффайзенбанк»* **Сергей Гутник** Старший банкир, *ЕБРР*

A selection of the great speakers you will hear from at RHIC



Denis Davidko
General Director
ZAO ProfEstate



Alexis Delaroff
Chief Operating Officer, Russia & CIS
ACCOR



Tom Flanagan
Area Vice President for Eastern Europe
The Rezidor Hotel Group



Robert Gaymer-Jones
Chief Executive Officer
Sofitel Luxury Hotels



Remco Gerritsen
Chief Executive Officer
AZIMUT Hotels



Marius Gomola
Managing Director
Horwath HTL Hungary & Russia

	TUESDAY 16 OCTOBER	ВТОРНИК, 16 ОКТЯБРЯ
12:30 – 13:00	**HARD TALK WITH THE LUXURY PLAYERS: DEVELOPING HISTORIC AND ICONIC PROPERTIES** **Jeremy Heyes** Senior Vice President, *WATG* IN CONVERSATION WITH **Robert Gaymer-Jones** Chief Executive Officer Soluxury HMC *Sofitel Luxury Hotels* **Simon Naudi** Chief Executive Officer, *Corinthia Hotels* **Roeland Vos** President, Europe, Africa & Middle East *Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.*	**ОТКРОВЕННЫЙ РАЗГОВОР С ИГРОКАМИ В СЕГМЕНТЕ «ЛЮКС»: ДЕВЕЛОПМЕНТ ИСТОРИЧЕСКИХ И ЗНАКОВЫХ ОБЪЕКТОВ** **Джереми Хейес** Старший вице-президент, *WATG* СОБЕСЕДНИКИ **Роберт Геймер-Джонс** Генеральный директор Soluxury HMC, *Sofitel Luxury Hotels* **Саймон Науди** Генеральный директор, *Corinthia Hotels* **Роланд Вос** Президент, Европа-Африка-Ближний Восток *Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.*
13:00 – 13:15	**Jonathan Worsley** Chairman & CEO, *Bench Events* AN INTERVIEW WITH **Carlos Antonio da Rocha Paranhos** Brazilian Ambassador in Russia, *Brazilian Embassy in Moscow*	**Джонатан Уорсли** Президент, *Bench Events* СОБЕСЕДНИКИ **Карлос Антонио Да Роша Параньос** Посол Бразилии в Москве, *Посольство Бразилии в Москве*
13:15 – 14:15	**Networking Lunch Sponsored by:** BRASIL Великолепная!	**Обед Спонсором выступает:**
14:15 – 15:15	**REGIONAL HOTELS IN RUSSIA – THE LONG GAME – FLEXIBILITY IN AN EVER CHANGING MARKET** A panel session with the global brands on how they are adapting their approach for the Russian market. **David Jenkins** Partner - Head of Hospitality, *Cushman & Wakefield* IN CONVERSATION WITH **Remco Gerritsen** Chief Executive Officer, *AZIMUT Hotels* **Vladislav Smirnov** Chief Executive Officer, *Regional Hotel Chain LLC* **Ivica Čačić** Vice President Eastern Europe & the CIS *Marriott International, Inc.* **Aron Libinson** Vice President, Development Russia & CIS, *IHG*	**РЕГИОНАЛЬНЫЕ ГОСТИНИЦЫ В РОССИИ – ИГРА НА ПЕРСПЕКТИВУ – ГИБКОСТЬ В ИЗМЕНЧИВЫХ РЫНОЧНЫХ УСЛОВИЯХ** В продолжение темы представители мировых брендов обсудят свои варианты адаптации к условиям рынка. **Дэвид Дженкинс** Партнер, Руководитель отдела гостиничного бизнеса *Cushman & Wakefield* СОБЕСЕДНИКИ **Ремко Герритсен** Генеральный директор, *AZIMUT Hotels* **Владислав Смирнов** Генеральный директор, *«Региональная гостиничная сеть»* **Ивица Чачиц** Вице-президент в Восточной Европе и СНГ, *Marriott International, Inc.* **Арон Либинсон** Вице-президент по развитию в России и СНГ, *IHG*

Вот лишь некоторые из тех, чьи выступления вы услышите на RHIC



Olga Grigorieva
Head of Structured and Project Finance Division
Raiffeisenbank



Süha Güçsav
CEO *of Akfen Holding Co.*
Chairman *of Akfen Real Estate Investment Trust Co*



Sergei Gutnik
Senior Banker, Property & Tourism Team
EBRD



Chris Hale
Head of London 2012
IHG



Jeremy Heyes
Senior Vice President
WATG



Arild Hovland
Senior Vice President Business Development
The Rezidor Hotel Group

	TUESDAY 16 OCTOBER	ВТОРНИК, 16 ОКТЯБРЯ
15:30 – 16:30	**Breakout Sessions**	**Работа в группах**
SESSION 1 ГРУППА 1	**TO FRANCHISE OR NOT TO FRANCHISE?** As an owner what operating model is best for your business? Do you need a brand? How does a brand secure new business in a market primarily focussed on local and regional demand? **Scott Antel** Partner, *DLA Piper* IN CONVERSATION WITH **Alexis Delaroff** Managing Director Russia & CIS, *ACCOR* **Arild Hovland** Senior Vice President Business Development *The Rezidor Hotel Group* **Kenneth McLaren** Executive Vice President *Interstate Hotels and Resorts, Europe* **Christian Michel** Vice President Development Central & Eastern Europe, *Wyndham Hotel Group*	**ФРАНЧАЙЗИНГ: ДА ИЛИ НЕТ?** Какая операционная модель наилучшим образом подходит для Вашего бизнеса с точки зрения Вас как владельца? Нужен ли Вам бренд? Как бренд привлекает новый бизнес на рынке, ориентированном в первую очередь на местный и региональный спрос? **Скотт Антел** Партнер, *DLA Piper* СОБЕСЕДНИКИ **Алексис Деларофф** Управляющий директор в России и СНГ, *ACCOR* **Арилд Ховланд** Старший Вице-президент по развитию бизнеса *The Rezidor Hotel Group* **Кеннет Макларен** Исполнительный Вице-президент *Interstate Hotels and Resorts, Europe* **Кристиан Мишель** Вице-президент по развитию в Центральной и Восточной Европе, *Wyndham Hotel Group*
SESSION 2 ГРУППА 2	**REGIONAL RESORTS – UNIQUE OPPORTUNITIES AND CHALLENGES** Looking at the developments which are taking place and how the sector can be developed, with a special focus on Russia's mountain resorts. **Ben Martin** Principal, *AECOM Economics* IN CONVERSATION WITH **Denis Davidko** General Director, *ZAO ProfEstate* **Mikhail Kolesnik** Director, Development for Russia and CIS *Marriott International, Inc.* **Brett Million** Managing Director, *Extreme Sports Company* **Andrey Zubkov** Director, *North Caucasus Development Corporation*	**РЕГИОНАЛЬНЫЕ КУРОРТЫ – ОСОБЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ** Обсудим, что происходит в этом секторе и как можно его развивать, уделив особое внимание российским горным курортам. **Бен Мартин** Принципал, *AECOM Economics* СОБЕСЕДНИКИ **Денис Давидко** Генеральный директор, *Группа компаний «ПрофЭстейт»* **Михаил Колесник** Директор по развитию в России и СНГ *Marriott International, Inc.* **Бретт Миллион** Управляющий директор, *Extreme Sports Company* **Андрей Зубков** Директор, *"Корпорация развития Северного Кавказа"*
16:30 – 16:45	**Coffee Break in Sponsors' Exhibition**	**Перерыв на кофе и выставка спонсоров**

"RHIC is the ideal venue and opportunity to develop your business."
TONY POTTER, BRAVEAGLE

«RHIC – идеальная площадка и возможность для развития Вашего бизнеса.»
ТОНИ ПОТТЕР, BRAVEAGLE

A selection of the great speakers you will hear from at RHIC



David Jenkins
Partner – Head of Hospitality, Russia & CIS
Cushman & Wakefield



Marty Kandrac
Managing Director - Real Estate
The Blackstone Group



Andrey Kanivets
General Director
Avielen A.G., CJSC



Christian Karaoglanian
Chief Development Officer
ACCOR



Nicolas Kipper
General Manager
Marriott Grand Moscow



Aron Libinson
Vice President, Development Russia & CIS
IHG

	TUESDAY 16 OCTOBER	ВТОРНИК, 16 ОКТЯБРЯ
16:45 – 17:45	**Breakout Sessions**	**Работа в группах**
SESSION 3 ГРУППА 3	**AN INSIDE LOOK AT DRIVING ROI WITHIN YOUR HOTEL** From an operational perspective, how to operate effectively and efficiently to make the most of your investment in the region? How are management practices in Russia different from the rest of the world? **Tatiana Veller** Managing Director – Russia, *HVS* IN CONVERSATION WITH **Stephen Ansell** General Manager, *Ararat Park Hyatt* **Tom Flanagan** Area Vice President for Eastern Europe *The Rezidor Hotel Group* **Nicolas Kipper** General Manager, *Marriott Grand Moscow* **Martin Zarybnicky** General Manager, *Crowne Plaza St. Petersburg Airport*	**КАК ПОВЫСИТЬ ОТДАЧУ ОТ ИНВЕСТИЦИЙ В РАМКАХ ОТДЕЛЬНОЙ ГОСТИНИЦЫ – ВЗГЛЯД ИЗНУТРИ** Как добиться эффективной эксплуатации гостиницы, чтобы максимизировать отдачу от ваших инвестиций в регион? Чем практика управления в России отличается от остального мира? **Татьяна Веллер** Управляющий директор – Россия, *HVS* СОБЕСЕДНИКИ **Стивен Анселл** Главный управляющий, *"Арарат Парк Хаятт"* **Том Фланаган** Региональный Вице-президент в Восточной Европе *The Rezidor Hotel Group* **Николас Киппер** Главный управляющий, *"Марриотт Гранд Москва"* **Мартин Зарыбники** Главный управляющий *«Краун Плаза Аэропорт Санкт-Петербург»*
SESSION 4 ГРУППА 4	**WHAT DO BRANDS BRING TO THE TABLE?** From Development, Delivery to Distribution. **Marc Finney** Director, *Colliers International* IN CONVERSATION WITH **Philippe Baretaud** Senior Vice President Head of Development EMEA *ACCOR* **Patrick Fitzgibbon** SVP Development - Europe & Africa *Hilton Worldwide* **Anatoly Kondratenko** Director, Acquisitions & Development, Russia, CIS & Baltics, *Starwood Hotels & Resorts Worldwide Inc.* **Robert Shepherd** Chief Development Officer, Europe, *IHG*	**ЧТО ДАЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРЕНДА?** От девелопмента и запуска до каналов дистрибуции – на каком этапе бренды создают добавочную стоимость? **Марк Финни** Директор, *Colliers International* СОБЕСЕДНИКИ **Филип Барто** Старший Вице-президент. Директор по развитию в регионе Европа-Ближний Восток-Африка, *ACCOR* **Пэтрик Фицгиббон** Старший Вице-президент по развитию в Европе и Африке, *Hilton Worldwide* **Анатолий Кондратенко** Директор по развитию в России, СНГ и странах Балтии *Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc.* **Роберт Шеперд** Директор по развитию в Европе, *IHG*
18:30 – 21:00	**NETWORKING RECEPTION AT THE METROPOL HOTEL** Metropol Hotel invite conference delegates to join a lavish welcome reception at the Metropol Hotel. With its opulent interior, unique architecture and rich history, delegates will have the opportunity to relax and network in stunning surroundings.	**ВЕЧЕРНИЙ ПРИЕМ В ГОСТИНИЦЕ "МЕТРОПОЛЬ"** Компания Metropol Hotel приглашает делегатов конференции отдохнуть и пообщаться на роскошном приеме в гостинице "Метрополь": Ее пышные интерьеры, уникальная архитектура и богатая история станут слагаемыми неповторимой обстановки этого вечера.

HOTEL METROPOL MOSCOW

Вот лишь некоторые из тех, чьи выступления вы услышите на RHIC



Ben Martin
Principal, Head of Economics
AECOM Design + Planning



Kenneth McLaren
Executive Vice President
Interstate Management Services, Inc.



Christian Michel
Vice President Development Central & Eastern Europe
Wyndham Hotel Group



Simon Naudi
Chief Executive Officer
Corinthia Hotels



Michael O'Hare
Managing Director
Horwath HTL Hungary & Russia



Sergey Riabokobylko
CEO & Managing Partner
Cushman & Wakefield

	WEDNESDAY 17 OCTOBER	СРЕДА, 17 ОКТЯБРЯ
08:00 – 09:00	**Morning Coffee & Pastries in the Sponsors' Exhibition**	**Утренний кофе и выпечка, выставка спонсоров**
09:00 – 09:15	**Welcome Back and Prizes** **Gregory Byrnes** Business Development Manager *Questex Hospitality + Travel Group*	**Приветственное слово и вручение призов** **Грегори Бирнз** Менеджер пv о развитию *Questex Hospitality + Travel Group*
09:15 – 10:00	**ADDRESSING THE ISSUE OF EQUITY** What ownership models and investment vehicles are emerging in prominence in the sector? Why is there a lack of international investors in the region and what will it take to bring them into the market? **Christoph Härle** CEO Continental Europe, *Jones Lang LaSalle Hotels* IN CONVERSATION WITH **Orhan Gündüz** General Director, *Akfen Real Estate Investment Trust* **Alexander V. Skoblo** Partner, Head of CIS Hotel & Hospitality Practice, *Salans* **Andrey Yakunin** Partner & CFO, *VIY Management LLP*	**ПРИВЛЕЧЕНИЕ ДОЛЕВОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ** Какие модели собственности и инвестиционные инструменты выходят в отрасли на первый план? Почему регион испытывает недостаток международных инвесторов и что нужно, чтобы привлечь их на этот рынок? **Кристофер Херль** Генеральный директор в континентальной Европе *Jones Lang LaSalle Hotels* СОБЕСЕДНИКИ **Орхан Гундуз** Генеральный директор, *Akfen Real Estate Investment Trust* **Александр В.Скобло** Партнер, Руководитель Глобальной группы гостиничного бизнеса *Salans* **Андрей Якунин** Партнер и Финансовый директор, *VIY Management LLP*
10:00 – 10:30	**MAKING THE CASE FOR TAKING TOURISM SERIOUSLY** Why is it of economic importance for Russia & the CIS? What countries can be held up as examples of 'best–practice'? **Helen Marano** Vice President of Government & Industry Affairs *World Travel & Tourism Council* IN CONVERSATION WITH **Irina Babyuk** Deputy Chairperson, *St. Petersburg Committee for Investment and Strategic Projects* **Fábio Rios Mota** Secretary for Programs of Tourism Development *Ministry of Tourism of Brazil*	**АРГУМЕНТЫ В ПОЛЬЗУ СЕРЬЕЗНОГО ОТНОШЕНИЯ К ТУРИЗМУ** Почему туризм представляет экономическую ценность для России и СНГ? Какие страны стоит принять за образец? **Хелен Марано** Вице-президент по связям с государственными инстанциями и отраслевым вопросам *Всемирный совет по путешествиям и туризму* СОБЕСЕДНИКИ **Ирина Бабюк** Заместитель председателя, *Комитет по инвестициям и стратегическим проектам Правительства Санкт-Петербурга* **Фабио Риош Мота** Секретарь по программам развития туризма *Министерство туризма Бразилии*

> RHIC is an annual milestone event for anyone having an active interest in the hospitality and tourism sector of Russia today.
>
> **ANNA ZHUKOV, DESTINATIONS OF THE WORLD NEWS/ WNN LIMITED**

> RHIC – важнейшее ежегодное мероприятие для всех, кто сегодня активно интересуется гостиничной и туристической индустрией России.
>
> **АННА ЖУКОВ, DESTINATIONS OF THE WORLD NEWS/ WNN LIMITED**

A selection of the great speakers you will hear from at RHIC



Kurt Ritter
President & CEO
The Rezidor Hotel Group



Robert Shepherd
Chief Development Officer, Europe
IHG



Alexander Skoblo
Partner
Salans



Alex Slesar
Director for Acquisitions & Development – Russia & CIS
AZIMUT Hotels



Vladislav Smirnov
Chief Executive Officer
Regional Hotel Chain LLC



Dmitry Tetiouchev
Partner, Tax & Legal, Hospitality Leader
Ernst & Young (CIS) B.V

	WEDNESDAY 17 OCTOBER	СРЕДА, 17 ОКТЯБРЯ
10:30 – 11:15	**PRIVATE – PUBLIC DIALOGUE** Follow on discussion on how the government and private sector can work better together to achieve a profitable environment for the hotel investment community in which to grow. **Artem Vasyutin** Partner, THL Global Tax Leader, *Deloitte* IN CONVERSATION WITH **Nikolay Buturlakin** Vice-Governor of the *Krasnodar Region Administration* **Patrick Fitzgibbon** SVP Development - Europe & Africa *Hilton Worldwide* **Andrey Kanivets** General Director, *Avielen A.G., CJSC* **Sergey Shpilko** Chairman, *Moscow Committee for Tourism and Hospitality*	**ДИАЛОГ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ И ЧАСТНЫМ СЕКТОРОМ** Продолжим разговор о том, как государственные инстанции и частный сектор могли бы совершенствовать свое сотрудничество, чтобы создать благоприятную обстановку для развития сферы гостиничных инвестиций. **Артем Васютин** Партнер, руководитель туристического, гостиничного и налогового направления, *Deloitte* СОБЕСЕДНИКИ **Николай Бутурлакин** Вице-губернатор *Краснодарского края* **Пэтрик Фицгиббон** Старший Вице-президент по развитию в Европе и Африке, *Hilton Worldwide* **Андрей Канивец** Генеральный директор, *ЗАО «Авиелен А.Г.»* **Сергей Шпилько** Председатель *Комитета по туризму и гостиничному хозяйству г.Москвы*
11:15 – 11:30	**Coffee Break in the Sponsors' Exhibition**	**Перерыв на кофе и выставка спонсоров**
11:30 – 12:00	**LEGACY PLANNING FOR MEGA EVENTS** Where has it been done right and what is the consensus on the region's projects? Including an update on Sochi and examination of the Ukraine. **Marius Gomola** Managing Director, *Horwath HTL Hungary & Russia* IN CONVERSATION WITH **Chris Hale** Head of London 2012, *IHG* **Ashley Scott** Director of Landscape Architecture *AECOM Design + Planning*	**ПЕРСПЕКТИВНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ СОБЫТИЙ МЕГА-МАСШТАБА** Где это было сделано правильно и каково мнение экспертов о проектах, реализуемых в регионе? Что нового происходит в Сочи? Анализ опыта Украины. **Мариус Гомола** Управляющий директор, *Horwath HTL Венгрия и Россия* СОБЕСЕДНИКИ **Крис Хэйл** Руководитель программы London 2012, *IHG* **Эшли Скотт** Директор по ландшафтной архитектуре, *AECOM Design + Planning*







Вот лишь некоторые из тех, чьи выступления вы услышите на RHIC



Daniel Thorniley
President
DT– Global Business Consulting



Kevin Underwood
Vice President & Principal
AECOM Design + Planning



Marina Usenko
Executive Vice President
Jones Lang LaSalle Hotels



Artem Vasyutin
Partner, THL Global Tax Leader
Deloitte & Touche CIS



Tatiana Veller
Managing Director – Russia
HVS Global Hospitality Services



Roeland Vos
President, Europe, Africa & Middle East
Starwood Hotels & Resorts Worldwide, Inc

	WEDNESDAY 17 OCTOBER	СРЕДА, 17 ОКТЯБРЯ
12:00 – 13:00	**THE RHIC INVESTMENT DEN** An opportunity for developers to present their project to a panel of investors who are willing to "invest" in their development. HOST **Marina Usenko** Executive Vice President, *Jones Lang LaSalle Hotels* JUDGES **Evgeny Bezel** Managing Partner, *URBANE Group LLC* **Petr Chitipakhovyan** President, *CH-Group* **Alex Slesar** Director for Acquisitions and Development, Europe, Russia & CIS, *AZIMUT Hotels* 2012 PROJECTS: **The Country of Children Resort in Moscow** ***Anton Melnikov*** Deputy Director of Strategic Consulting *Knight Frank* **IBIS Hotel in Kaluga** ***Alexey Vasiliev*** Managing Partner, *Apart-Hotel, Kaluga* **Boutique Hotel Conversion in Moscow** ***Stephane Meyrat*** Managing Director, *Bevelia Hospitality Group*	**ИНВЕСТИЦИОННАЯ ГОСТИНАЯ RHIC** Здесь девелоперы имеют возможность представить свои проекты жюри инвесторов, готовых «инвестировать» в них средства. ХОЗЯЙКА ГОСТИНОЙ **Марина Усенко** Исполнительный Вице-Президент, *Jones Lang LaSalle Hotels* ЖЮРИ **Евгений Безель** Управляющий партнер, *URBANE Group LLC* **Петр Читипаховян** Президент, *CH-Group* **Алекс Слесарь** Директор по развитию в России и СНГ, *AZIMUT Hotels* ПРОЕКТЫ 2012 ГОДА: **Курорт «Страна детей» в Москве** ***Антон Мельников*** Заместитель директора по стратегическому консалтингу, *Knight Frank* **Гостиница IBIS в Калуге** ***Алексей Васильев*** Управляющий партнер, *Апарт-Отель», Калуга* **Переоборудование здания под бутик-отель в Москве** ***Стефан Мейрат*** Управляющий директор, *Bevelia Hospitality Group*
13:00 –13:30	**RHIC 2012 LEADERSHIP AWARD** The RHIC 2012 Leadership Award is presented to an individual who has changed the shape of the hospitality industry in Russia and CIS for the better, by their actions, deeds, and great accomplishments. PRESENTED BY **Arild Hovland** Senior Vice President Business Development *The Rezidor Hotel Group* We are delighted to present the RHIC 2012 Leadership Award to: **Scott Antel** Partner, *DLA Piper*  Followed by an interview with the award winner. HOSTED BY **Evgeny Bezel** Managing Partner, *URBANE Group LLC*	**НАГРАДА RHIC 2012 «ЗА ЛИДЕРСТВО»** Награда RHIC 2012 «За лидерство» вручается человеку, который своими делами, поступками и выдающимися достижениями изменил к лучшему состояние индустрии гостеприимства в России и СНГ. НАГРАДУ ВРУЧИТ **Арилд Ховланд** Старший Вице-президент по развитию бизнеса, *The Rezidor Hotel Group* Нам очень приятно объявить, что лауреатом награды RHIC 2012 «За лидерство» стал. **Скотт Антел** Партнер, *DLA Piper* После вручения наград – интервью с лауреатами. ВЕДУЩИЙ **Евгений Безель** Управляющий партнер, *URBANE Group LLC*
13:30 – 14:30	**Networking Lunch Sponsored by:**	**Обед Спонсором выступает:**
	RHIC 2012 concludes	**Окончание RHIC 2012**

The programme is subject to change. В программе возможны изменения.

A selection of the great speakers you will hear from at RHIC



Simon Vincent
President Europe
Hilton Worldwide



Chris Weafer
Chief Strategist
Sberbank Investment Research



Mark Wynne Smith
Global Chief Executive Officer
Jones Lang LaSalle Hotels



Andrey Yakunin
Partner & CFO
VIY Management LLP



Martin Zarybnicky
General Manager
Crowne Plaza St. Petersburg Airport



Andrey Zubkov
Director
North Caucasus Development Corporation

SCHEDULE AT A GLANCE
ОБЗОР МЕРОПРИЯТИЙ

	MONDAY 15 OCTOBER	ПОНЕДЕЛЬНИК, 15 ОКТЯБРЯ
16:00 - 18:00	**Registration**	**Регистрация**
17:00 - 18:00	**Networking xPress** Conference Hall	**Networking xPress** Conference Hall
18:30 - 21:00	**Opening reception at The Radisson Royal Hotel**	**Прием в честь открытия конференции в гостинице «Рэдиссон Ройал» Москва**
	TUESDAY 16 OCTOBER	**ВТОРНИК, 16 ОКТЯБРЯ**
08:00 - 09:00	**Registration and welcome coffee**	**Утренний кофе и выпечка**
	GENERAL SESSIONS: Conference Hall	**ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ: Conference Hall**
09:00 - 09:15	WELCOMING REMARKS	ПРИВЕТСТВИЯ
09:15 - 10:30	SINCE WE LAST MET – MACRO-ECONOMIC OVERVIEW OF RUSSIA & THE CIS	ЧТО ИЗМЕНИЛОСЬ С НАШЕЙ ПРОШЛОЙ ВСТРЕЧИ – МАКРОЭКОНОМИЧЕСКИЙ ОБЗОР СИТУАЦИИ В РОССИИ И СНГ
10:30 - 11:15	RUSSIAN REAL ESTATE LEADERS	ЛИДЕРЫ РОССИЙСКОГО РЫНКА НЕДВИЖИМОСТИ
11:15 - 11:45	**Coffee break and sponsors' exhibition**	**Перерыв на кофе и выставка спонсоров**
11:45 - 12:30	THE FINANCE FORUM	ФИНАНСОВЫЙ ФОРУМ
12:30 - 13:00	HARD TALK WITH THE LUXURY PLAYERS – DEVELOPING HISTORIC AND ICONIC PROPERTIES	ОТКРОВЕННЫЙ РАЗГОВОР С ИГРОКАМИ В СЕГМЕНТЕ «ЛЮКС»: ДЕВЕЛОПМЕНТ ИСТОРИЧЕСКИХ И ЗНАКОВЫХ ОБЪЕКТОВ
13:00 - 13:15	An interview with: Carlos Antonio da Rocha Paranhos	Собеседник: Карлос Антонио Да Роша Параньос
13:15 - 14:15	**Networking lunch - sponsored by:** BRASIL	**Обед - спонсором выступает:**
	GENERAL SESSIONS: Conference Hall	**ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ: Conference Hall**
14:15 - 15:15	REGIONAL HOTELS IN RUSSIA – THE LONG GAME – FLEXIBILITY IN AN EVER CHANGING MARKET	РЕГИОНАЛЬНЫЕ ГОСТИНИЦЫ В РОССИИ – ИГРА НА ПЕРСПЕКТИВУ – ГИБКОСТЬ В ИЗМЕНЧИВЫХ РЫНОЧНЫХ УСЛОВИЯХ
15:30 - 16:30	**BREAKOUT SESSIONS**	**РАБОТА В ГРУППАХ**
Session 1 Conference Hall	TO FRANCHISE OR NOT TO FRANCHISE?	ФРАНЧАЙЗИНГ: ДА ИЛИ НЕТ?
Session 2 Column Hall	REGIONAL RESORTS – UNIQUE OPPORTUNITIES AND CHALLENGES	РЕГИОНАЛЬНЫЕ КУРОРТЫ – ОСОБЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ И ПРОБЛЕМЫ
16:30 - 16:45	**Coffee break and sponsors' exhibition**	**Перерыв на кофе и выставка спонсоров**
16:45 - 17:45	**BREAKOUT SESSIONS**	**РАБОТА В ГРУППАХ**
Session 3 Column Hall	AN INSIDE LOOK AT DRIVING ROI WITHIN YOUR HOTEL	КАК ПОВЫСИТЬ ОТДАЧУ ОТ ИНВЕСТИЦИЙ В РАМКАХ ОТДЕЛЬНОЙ ГОСТИНИЦЫ – ВЗГЛЯД ИЗНУТРИ
Session 4 Conference Hall	WHAT DO BRANDS BRING TO THE TABLE?	ЧТО ДАЕТ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРЕНДА ?
18:30 - 21:00	**Networking reception at the Metropol Hotel**	**Вечерний прием в гостинице "Метрополь"**
	WEDNESDAY 17 OCTOBER	**СРЕДА, 17 ОКТЯБРЯ**
08:00 - 09:00	**Morning coffee and pastries**	**Утренний кофе и выпечка, выставка спонсоров**
	GENERAL SESSIONS: Conference Hall	**ПЛЕНАРНЫЕ ЗАСЕДАНИЯ: Conference Hall**
09:00 - 09:15	Welcome back and prizes	Приветственное слово и вручение призов
09:15 - 10:00	ADDRESSING THE ISSUE OF EQUITY	ПРИВЛЕЧЕНИЕ ДОЛЕВОГО ФИНАНСИРОВАНИЯ
10:00 - 10:30	MAKING THE CASE FOR TAKING TOURISM SERIOUSLY	АРГУМЕНТЫ В ПОЛЬЗУ СЕРЬЕЗНОГО ОТНОШЕНИЯ К ТУРИЗМУ
10:30 - 11:15	PRIVATE – PUBLIC DIALOGUE	ДИАЛОГ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВЕННЫМ И ЧАСТНЫМ СЕКТОРОМ
11:15 - 11:30	**Coffee break and sponsors' exhibition**	**Перерыв на кофе и выставка спонсоров**
11:30 - 12:00	LEGACY PLANNING FOR MEGA EVENTS	ПЕРСПЕКТИВНОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ СОБЫТИЙ МЕГА-МАСШТАБА
12:00 - 13:00	THE RHIC INVESTMENT DEN	ИНВЕСТИЦИОННАЯ ГОСТИНАЯ RHIC
13:00 - 13:30	RHIC 2012 LEADERSHIP AWARD	НАГРАДА RHIC 2012 «ЗА ЛИДЕРСТВО»
13:30 - 14:30	**Networking lunch - sponsored by:** BRASIL	**Обед - спонсором выступает:**